

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils**  
**Portage III 8C1 - 50**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> HELICOPTER PROJECT (DFO)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-120014/F	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-120014	<b>Date</b> 2014-05-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAG-003-24343	
<b>File No. - N° de dossier</b> 003cag.F7013-120014	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-05-27</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacNeil, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003cag
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0078 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-0437
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## ACHATS DES HÉLICOPTÈRE MOYEN DE LA GARDE COTIERE CANADIENES

Le but de cette modification est de spécifier que les offres qui seront soumises doivent être en devise Canadienne, de modifier l'annexe D en supprimant P7 du montant total évalué et répondre aux questions soumises durant la période de l'appel d'offre.

1. à la partie 3, Section II, paragraphe 1.1.

**AJOUTER:** le phrase au paragraphe 1.1, comme suit :

Sauf indication contraire dans l'appel d'offres, les soumissions doivent être en monnaie Canadienne.

2. au tableau 1 de l'annexe D, paragraphe 1.2 proposition financière de soumission.

**SUPPRIMER:** Tableau 1 dans son intégralité

**INSÉRER:** Tableau 1 (ci-joint)

3. Questions et Réponses

#	Section DP	Questions	Réponses
MH010	Section 5.4 de l'annexe A à l'annexe E, vol en fonction de reprères verticaux	Aux fins de l'évaluation opérationnelle, est-ce que l'avion représentative peut être équipée de portes d'équipage standard, et est-ce qu'elles peuvent être enlevés pour l'évaluation vol en fonction de reprères verticaux ?	Oui, c'est correct

**Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes**

## F7013-120014 Modification 006

Tableau 1

N° d'inscription au contrat	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire ferme ou prix de lot
001a	Pour la construction et la livraison de quatre (4) hélicoptères moyens pour la GCC selon la configuration A, y compris P2, P3, P4, P5 et P6, conformément à la section 2.1.6 du plan d'évaluation des soumissions.	4	Lot	
001b	Pour la construction et la livraison de cinq (5) hélicoptères moyens pour la GCC selon la configuration A, y compris P2, P3, P4, P5 et P6, conformément à la section 2.1.6 du plan d'évaluation des soumissions.	5	Lot	
001c	Pour la construction et la livraison de six (6) hélicoptères moyens pour la GCC selon la configuration A, y compris P2, P3, P4, P5 et P6, conformément à la section 2.1.6 du plan d'évaluation des soumissions.	6	Lot	
001d	Pour la construction et la livraison de sept (7) hélicoptères moyens pour la GCC selon la configuration A, y compris P2, P3, P4, P5 et P6, conformément à la section 2.1.6 du plan d'évaluation des soumissions.	7	Lot	
001e	Pour la construction et la livraison de huit (8) hélicoptères moyens pour la GCC selon la configuration A, y compris P2, P3, P4, P5 et P6, conformément à la section 2.1.6 du plan d'évaluation des soumissions.	8	Lot	
	<b>Articles supplémentaires</b>			
002	Chaque formation en usine facultatif supplémentaire à l'intention des pilotes (maximum de 4 personnes)	1	Lot	
003	Chaque cours d'entretien d'aéronefs en usine facultatif supplémentaire (4 personnes)	1	Lot	
004	Tarif horaire du représentant du service sur le terrain, au besoin, pour la durée du contrat 3 ans après (frais de déplacement et de subsistance exclus)	1		

005	L'entrepreneur consent à fournir les pièces de rechange au prix courant, moins un rabais de _____ %.	Rabais de % du prix courant		
	<b>Prix des articles optionnels</b>			
006	La fourniture d'une commande de débit carburant pour les deux commandes de collectif	Prix par hélicoptère		
007	Cabine de pilotage « sans papier », y compris notamment les cartes VFR et IFR, les instructions d'approche, les manuels de vol et les publications de l'entreprise	Prix par hélicoptère		
008	L'intérieur des trappes d'accès et des compartiments peints en blanc (moteur, transmission du rotor principal, système hydraulique)	Prix par hélicoptère		
009	Ceintures de sécurité extensibles	Chacun		
010	Point d'attache externe	Prix par hélicoptère		
011	Réservoir de carburant auxiliaire	Chacun		
012	Santé et système de contrôle de l'utilisation	Prix par hélicoptère		
013	Pare-brise chauffé électriquement	Prix par hélicoptère		
014	Essuie-glaces de pare-brise	Prix par hélicoptère		
015	Données de conception des hélicoptères, pièces d'aéronefs et équipements nécessaires pour soutenir le développement d'un simulateur de vol complet de « Niveau D »			
016	Flotteurs déployables automatiquement	Prix par hélicoptère		
017	Canots de sauvetage déployables automatiquement lors de l'activation des flotteurs déployables	Prix par hélicoptère		
018	Système de pilote automatique à couplage intégral à quatre axes	Prix par hélicoptère		

**Tableau 2 - Pièces de rechange**

NIC	Description	Fabricant	N° de modèle	N° de pièce	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire ferme

**Tableau 3 - Outils et matériel**

NIC	Description	Fabricant	N° de modèle	N° de pièce	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire ferme

**Tableau 4 - Matériel de servitude au sol**

NIC	Description	Fabricant	N° de modèle	N° de pièce	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire ferme